

JOURNÉE D'ÉTUDE
**INNOVATION PAR LA
PÉDAGOGIE NUMÉRIQUE**

Date : jeudi 24 novembre 2022

Horaires : 8h30 – 16h00

Lieu : amphithéâtre Robert de Sorbon et salles de classe,
Sorbonne Université Abu Dhabi

**En présence de Tony Tricot
de l'Alliance Française de Paris**



**Le Jour
du prof
de français**

Journée d'étude Innovation par la pédagogie numérique

Résumé

A l'occasion du Jour du Prof, le Département de FLE de Sorbonne Université Abu Dhabi, en coopération avec l'Institut français des Émirats arabes unis et les Alliances françaises du pays, a le plaisir de vous inviter à une journée d'étude consacrée à l'innovation par la pédagogie numérique le jeudi 24 novembre 2022. Tony Tricot, chef de projet et formateur à l'Alliance française de Paris est l'invité spécial de cette édition. Une dizaine d'ateliers seront proposés autour de l'intégration des outils numériques en classe de langue. Cet événement bénéficie du soutien de l'Agence Universitaire de la Francophonie au Moyen-Orient.

Programme

8h30 - 9h00

Accueil des participants (amphithéâtre Robert de Sorbon)

9h00 - 9h10

Dr. Karine Germoni, cheffe du Département d'études françaises et du Département de FLE, Sorbonne Université Abu Dhabi, Ouverture de la journée d'études

9h10 - 9h20

Amélie Lombardini-Morin, attachée de coopération pour le français, Institut français des Émirats arabes unis, Ambassade de France, « La place de la langue française aux Émirats arabes unis et dans le monde »

9h20 - 9h25

Franck Trouilloud, Directeur de l'Alliance française d'Abu Dhabi et d'Al Ain, Mot de bienvenue

9h25 - 9h30

Said Nourine, Directeur de l'Alliance française de Dubaï, Mot de bienvenue

9h30 - 9h35

Audrey Leseigneur, Directrice de l'Alliance française de Sharjah, Mot de bienvenue

9h35 - 10h00

Dr. Angeliki Kordoni, professeure associée, coordinatrice pédagogique et Théry Béord, lecteur de FLE en charge de l'éducation numérique, Sorbonne Université Abu Dhabi, « Le projet Pandora : un parcours d'auto-formation de FLE en ligne à Sorbonne Université Abu Dhabi »

10h00 - 11h30

Tony Tricot, chef de projet, formateur à l'Alliance française de Paris, expert associé de France Éducation International, « L'intégration du numérique dans l'enseignement-apprentissage du FLE : état des lieux des pratiques »

11h30 - 11h45

Pause-café

11h45 - 13h15

Ateliers (sessions parallèles)

1. Marie-Astrid Morvan, lectrice de FLE, Sorbonne Université Abu Dhabi, « Le virtuel au service du lien enseignant-apprenant en dehors de la classe de FLE »
2. Celia Ouali, lectrice de FLE, Sorbonne Université Abu Dhabi, « Outils pour une immersion quotidienne dans la langue par les médias d'actualité »
3. Sonia Bennour, lectrice de FLE, Sorbonne Université Abu Dhabi, « Outils pour exploiter les œuvres numériques en classe de FLE »
4. Laura Fabbri, coordinatrice pédagogique et Fatima Anbari, enseignante de FLE, Alliance française d'Abu Dhabi, « *Escape game* en classe de FLE, un outil de pédagogie active pour motiver les apprenants »
5. Mohamed Sfar, formateur de formateurs, coordinateur pédagogique, Emirates Schools Establishments, « Découvrir et intégrer les ressources de TV5 MONDE en classe de FLE » (Partie 1/2)

13h15 - 14h15

Buffet offert par l'Institut français des Émirats arabes unis

14h15

Photo de groupe

14h30-16h00

Ateliers (sessions parallèles)

6. Tony Tricot, chef de projet, formateur, Alliance française de Paris, « Mettre en œuvre la comodalité dans un cours »
7. Mona Wehbe, lectrice de FLE, Sorbonne Université Abu Dhabi, « Défis et opportunités de l'enseignement du FLE à l'ère numérique »
8. Bassem Mehouchi, lecteur de FLE, Sorbonne Université Abu Dhabi, « La "cyberquête" : vers une littératie numérique de pédagogie de projet »
9. Charlène Vaksman, coordinatrice pédagogique, et Yasmine Yaisien, médiathécaire, Alliance française de Dubaï, « Culturethèque : une bibliothèque numérique pour la classe de FLE »
10. Mohamed Sfar, formateur de formateurs, coordinateur pédagogique, Emirates Schools Establishments, « Découvrir et intégrer les ressources de TV5 MONDE en classe de FLE » (Partie 2/2) »

Résumés des interventions

9h35 - 10h00

Angeliki Kordoni et Théry Béord, Sorbonne Université Abu Dhabi

« Le projet Pandora : un parcours d'auto-formation de FLE en ligne à Sorbonne Université Abu Dhabi »

Lancé en juillet 2022, le projet Pandora s'insère dans les modalités pédagogiques du *mobile learning* et du *rapid learning* et s'adapte aux usages numériques non formels des apprenants. Le format SPOC (Small Open Private Course) adopté allie des contenus pédagogiques multimédia à un espace d'échanges et de collaboration virtuel. Ce dispositif destiné aux futurs étudiants de Français Langue Étrangère a été mis en place au cours des cinq semaines précédant leur entrée en année de fondation intensive.

Invités à ouvrir une boîte au début de chaque semaine sur la plateforme LMS de l'université, les apprenants ont suivi le fil d'un scénario pédagogique leur permettant de s'initier à la langue et à la culture françaises à travers une série de capsules vidéos interactives. Les quiz autocorrectifs élaborés invitaient à une rétroaction immédiate appelée à se poursuivre sur un forum de discussion.

10h00-11h30

Tony Tricot, Alliance française de Paris

« L'intégration du numérique dans l'enseignement-apprentissage du FLE : état des lieux des pratiques »

La crise sanitaire a indéniablement accéléré le développement des compétences numériques des enseignants de FLE mais le passage en ligne nous oblige à repenser l'existant. Les défis à relever sont nombreux. Comment répondre aux besoins de nos apprenants et les fidéliser ?

Comment construire une offre de cours et selon quelles modalités? Comment accompagner les équipes enseignantes ? Lors de cette intervention, nous présenterons quelques éléments de réponse à travers des exemples concrets.

Nous évoquerons l'hybridation d'une partie des cours et des formations de l'Alliance Française de Paris. Nous verrons également comment la collaboration des Alliances Françaises du réseau chinois a pu aboutir à la création d'un guide des cours en ligne. Nous ferons un tour d'horizon des bonnes pratiques pour une animation efficace des cours à distance.

Nous aborderons enfin les changements de comportement de l'enseignant et des apprenants qu'implique le développement de l'offre comodale en classe de langue dans le réseau mondial des Instituts français et des Alliances Françaises.

11h45 - 13h15

Ateliers (sessions parallèles)

Marie-Astrid Morvan, Sorbonne Université Abu Dhabi

« Le virtuel au service du lien enseignant-apprenant en dehors de la classe de FLE »

Equilibre, celui entre l'apprentissage en cours et en dehors du cours, celui qui relie le professeur et son groupe d'apprenants ou encore celui qui interroge la dynamique au sein de la classe et le virtuel. L'exploitation des outils, encore et toujours : pour qui ? Pourquoi ? Cet atelier permettra de s'interroger sur diverses problématiques que rencontrent les enseignants de langue de l'après pandémie ; celle qui nous a forcés à nous adapter mais aussi à améliorer nos techniques d'enseignement. Qui n'a jamais questionné l'utilité ou la dangerosité d'un groupe WhatsApp pour la classe, le type d'activités qui pourrait fédérer et créer une nouvelle dynamique ou encore le moyen de transmettre et de diffuser des ressources aux apprenants sans pour autant se disperser ? Cet atelier offre un temps de partage et la possibilité de prendre position sur les meilleures options, outils et tâches à favoriser ainsi que des idées de projets à mettre en place.

Celia Ouali, Sorbonne Université Abu Dhabi

« Outils pour une immersion quotidienne dans la langue par les médias d'actualité »

Cet atelier est conçu à partir d'un retour d'expérience auprès de nos apprenants. Il s'appuie sur une étude du fonctionnement des algorithmes YouTube et Instagram ainsi que sur les habitudes de consommation des réseaux sociaux. Il s'agit d'exploiter les contenus des comptes Instagram de grands média presse et radio ainsi que des vidéos YouTube des influenceurs média français. Il propose une réflexion et des outils concrets pour chacune des compétences et des niveaux du CECRL. Il a pour objectif de

permettre à l'enseignant d'accompagner ses apprenants en les aidant à mettre en place des rituels en salle de classe et des habitudes d'apprentissage à la maison autour de la lecture et de l'écoute actives de l'actualité.

Sonia Bennour, Sorbonne Université Abu Dhabi

« Outils pour exploiter les œuvres numériques en classe de FLE »

De nombreux musées ouvrent désormais leurs collections en ligne, nous donnant ainsi accès à une grande variété d'œuvres au format numérique exploitables en classe de FLE. Plusieurs questions s'offrent à nous : comment sélectionner les œuvres d'art à exploiter en classe de langue ? Quels outils utiliser ? Cet atelier a pour objectif d'élaborer des playlists thématiques et d'ouvrir la voie à la création de séquences pédagogiques afin de proposer aux enseignants un dispositif qui puisse être adapté aux intérêts des apprenants et aux niveaux du CECRL. En supplément à ces scénarios, un livret éducatif sera créé.

Durant l'atelier les enseignants pourront imaginer une séquence basée sur un modèle et une pré-sélection d'œuvres artistiques.

Laura Fabbri, Fatima Anbari, Alliance française d'Abu Dhabi

« *Escape game* en classe de FLE, un outil de pédagogie active pour motiver les apprenants »

Les *escape games* (jeux d'évasion), qui consistent à résoudre en équipe des énigmes dans un temps limité et au travers d'un scénario, sont en vogue partout dans le monde. Dans la lignée des « jeux sérieux » associant à la finalité de divertissement un objectif pédagogique au sens large, les ressorts des *escape games* se révèlent de formidables outils de pédagogie active pour motiver les apprenants. Encourager la coopération, stimuler la communication et la créativité, activer l'intelligence collective, inviter à l'essai-erreur: autant de compétences individuelles et collectives qui entrent en jeu dans la réalisation d'un *escape game*, au-delà d'une simple mobilisation des connaissances. Cet atelier a pour objectif de poser les prémices de ce dispositif d'apprentissage immersif, de

définir les différentes étapes de création d'un scénario et de donner aux enseignants quelques outils pour mettre en place un *escape game* dans leur classe de français.

Mohamed Sfar, formateur de formateurs, coordinateur pédagogique, Emirates Schools Establishments

« Découvrir et intégrer les ressources de TV5 MONDE en classe de FLE »

L'image numérique constitue un élément essentiel dans l'enseignement du FLE. Cet atelier propose l'intégration des ressources audiovisuelles et des scénarios pédagogiques TV5MONDE mis à la disposition des enseignants. Ces ressources permettent d'autant plus de compléter le contenu proposé par les manuels scolaires qu'une majorité de salles dans les écoles et les universités aux Emirats arabes unis sont bien équipées (TBI, vidéoprojecteurs etc.).

Au cours de cet atelier, les enseignants auront l'opportunité de découvrir l'application mobile TV5 MONDE, d'enrichir leurs connaissances du dispositif, de s'approprier les ressources disponibles et de comparer les sites Apprendre et Enseigner.

14h30-16h00

Tony Tricot, Chef de projet / Formateur, service Pédagogie et Projets numériques Alliance Française de Paris

« Mettre en œuvre la comodalité dans un cours »

Quels sont les principaux paramètres à prendre en compte pour la conduite du cours et l'animation d'une classe comodale ?

Dans cet atelier, nous analyserons la gestion de l'espace-classe et des modalités de travail, le rythme et la dynamique du cours, les interactions et la gestion de la parole ainsi que l'utilisation des techniques pédagogiques.

Dans un premier temps, les participants partageront leurs expériences de l'enseignement en présentiel et distanciel. Nous reviendrons ensuite sur les principales caractéristiques de ce dispositif. Puis, à partir d'extraits de classe filmés à l'Alliance Française de Paris, l'enjeu sera notamment d'identifier ce qui change en classe comodale dans les comportements de l'enseignant et des apprenants.

Mona Wehbe, Sorbonne Université Abu Dhabi

« Défis et opportunités de l'enseignement du FLE à l'ère numérique »

Suite à la généralisation de l'enseignement à distance dans le contexte de la crise sanitaire, la présence du numérique fait évoluer les pratiques en classe de langue.

Cet atelier a d'abord pour objectif de présenter les défis de l'enseignant en classe de FLE à l'ère du numérique. En effet, l'archétype et le rôle de l'enseignant ayant changé, il doit s'adapter aux besoins, aux usages et à la culture numérique de la nouvelle génération. Puis, nous verrons comment exploiter les outils numériques en classe de FLE et de littérature et nous présenterons les avantages de son intégration. Enfin, nous aborderons des outils tels que OneNote et Word ainsi que Genially, outil de création de contenus interactifs et Mindomo permettant d'élaborer des cartes mentales.

Bassem Mehouchi, Sorbonne Université Abu Dhabi

La « cyberquête » : vers une littératie numérique de pédagogie de projet

Le concept de « cyberquête » ou « quête virtuelle » (*cyberquest*) a fait son entrée dans la didactique des langues, particulièrement en didactique du français langue étrangère.

Cet outil numérique est associé par sa conception, les étapes de sa réalisation et son produit final à la pédagogie du projet. Il s'agit de

relancer cette approche en classe en offrant une importante marge de manœuvre aux apprenants tout en manipulant l'outil informatique et en traitant un panel de ressources didactiques variées dans le but de déboucher sur un projet pédagogique numérique. Nous définirons ce projet, analyserons ses différents aspects et donnerons des pistes pour se lancer dans cette aventure.

Charlène Vaksman et Yasmine Yaisien, Alliance française de Dubaï

« Culturethèque : une bibliothèque numérique pour la classe de FLE »

Vous rêvez d'un outil performant, permettant d'accéder aux grands titres de la presse française, à des romans, des partitions musicales et des concerts, des vidéos à la demande issues des catalogues d'Arte et de TV5 Monde ? Développée depuis 2011, Culturethèque est une bibliothèque numérique gérée par l'Institut français qui donne accès à différents supports (soutien scolaire, podcasts, conférences, formation professionnelle, ...) pouvant être exploités en classe de FLE.

En quelques chiffres, Culturethèque, c'est déjà 93 pays connectés, près de 150 000 utilisateurs, entre 2 000 et 2 500 visiteurs par jour et plus de 70 000 documents. Culturethèque démultiplie l'offre culturelle du réseau de l'Institut français et des Alliances françaises dans le monde.

Cet atelier se propose de présenter la plateforme (inscription, connexion, utilisation). Il se veut un moment de partage d'idées et de projets pour la classe de langue.